

## ДОГОВОР

№ 07-01-24 / 14.01.2020

Днес, 14.01.2020, в гр. София между:

1. „УМБАЛСМ Н.И.ПИРОГОВ“ ЕАД, с ЕИК 130345786, със седалище и адрес на управление: гр. София 1606, бул. „Тотлебен“ №21 представлявано от проф. д-р Асен Балтов, д.м., в качеството му на Изпълнителен директор, наричано по-долу за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“,

и

2. „РЕСПИРОН ИЙСТ ЮРЪП“ ЕООД, с ЕИК 203420538, със седалище и адрес на управление: гр. София 1164, ж.к. Лозенец, ул. „Добри Войников“ №4, представлявано от Георгиос Видалис, в качеството му на Управител чрез упълномощеното лице – Татяна Динева Катанска, наричано по-долу за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ“,

на основание Закона за обществените поръчки (ЗОП), Решение № РД-26-2340/17.12.2019 г. на изпълнителния директор на „УМБАЛСМ Н. И. Пирогов“ ЕАД за класиране участниците и определяне на изпълнители на обществена поръчка с предмет: „Доставка на оборудване за нуждите на Клиника по Изгаряне и пластична хирургия, съгласно техническа спецификация“, се сключи настоящият договор за следното:

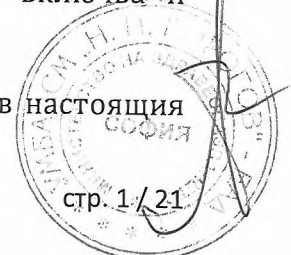
### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

#### Член 1. Предмет

(1.1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да достави и прехвърли собствеността на Възложителя на оборудване, съгласно Техническата спецификация на Възложителя (Приложения № 1) и детайлно описана в Техническото и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения № 2 и 3), неразделна част от Договора срещу задължението на Възложителя да я приеме и да заплати договорената цена съгласно условията, посочени по-долу.

(1.2) Освен доставката по алинея (1.1) предметът на Договора включва и изпълнението на следните дейности:

(i) доставка на оборудването до мястото на доставка, посочено в настоящия Договор;



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(ii) монтаж/инсталация и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване;

(iii) обучение на персонала на Възложителя за работа с доставеното оборудване;

(iv) гаранционно обслужване на доставеното оборудване и доставка на необходимите части и материали, в рамките на гаранционния срок, считано от датата на подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) или алинея (5.1.4). Материалите, консумативите, дейностите и условията на гаранционното обслужване са описани в Техническото предложение на Изпълнителя;

(1.3) Изпълнителят се задължава да изпълни дейностите по алинея (1.1) и алинея(1.2) в съответствие с изискванията на Техническата спецификация на Възложителя, Техническото и Ценовото предложение на Изпълнителя, които са неразделна част от настоящия Договор, в сроковете по настоящия Договор.

## II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

### Член 2. Цена

(2.1) За изпълнението на предмета на Договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя обща цена в размер на **55 400,00 лева без ДДС (петдесет и пет хиляди и четиристотин)** или **66 480,00 лева (шестдесет и шест хиляди четиристотин и осемдесет)** с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение(Приложения № 2), неразделна част от настоящия Договор.

(2.2) Цената по алинея(2.1) е образувана както следва:

(i) Цената за доставка и прехвърляне на собствеността на оборудването, предмет на Договора, монтажа, въвеждането ѝ в експлоатация и обучението на персонала на Възложителя за работа с нея, предмет на Договора е в размер на: **55 400,00 лева без ДДС (петдесет и пет хиляди и четиристотин)** или **66 480,00 лева (шестдесет и шест хиляди четиристотин и осемдесет)** с включен ДДС;

(ii) Цената на гаранционното(сервизно) обслужване на оборудването, предмет на Договора е включено в оферирания от Изпълнителя цена;

(2.3) Посочените цени са крайни и включват всички разходи и възнаграждения на Изпълнителя за изпълнение на предмета на настоящия Договор, като но не само: разходите за транспортиране и доставка на оборудването до мястото за доставка, включително опаковане, транспорт, разопаковане, товарене, разтоварване, инсталиране, монтаж, въвеждане в експлоатация и привеждане в работно

София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебан“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

състояние, готово за приемане и експлоатация, обучение на специалисти, доставка на цялата техническа и сервизна документация, всички разходи за извършване на гаранционно обслужване в срока на гаранцията или *друг срок* за труд, резервни части и консумативи, както и разходи за отстраняване за сметка на и от Изпълнителя на всички технически неизправности, възникнали не по вина на Възложителя и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(2.5) Посочените в настоящия Договор цени са крайни и остават непроменени за срока на действието му.

### Член 3. Начин на плащане

(3.1) Плащанията се извършват в български лева, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

**УниКредит Булбанк**

**IBAN: BG 43 UNCR 70001522453678;**

**BIC: UNCRBGSF**

Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до три работни дни считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията, по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(3.2) Възложителят заплаща общата сума от цената по алинея (2.1), както следва: 100 / сто процента/ % от стойността на договора до 60 работни дни от доставката на оборудването, монтажа на оборудването, обучение на медицинския персонал и след подписване на документите по алинея (3.4) от настоящия Договор.

(3.3) За дата на плащането, се счита датата на заверяване на банковата сметка на Изпълнителя със съответната дължима сума.

(3.4) Окончателното плащане по алинея (3.2) по-горе се извършва в срок от 60 /шестдесет/ работни дни след представяне на следните подписани документи кумулативно:

(i) Приемо-предавателен протокол за доставка на оборудването с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация, подписан от двете Страни или упълномощени от тях лица на датата на доставка на оборудването (Приложение № 4);



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

- (ii) Протокол за монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването, подписан от двете Страни или упълномощени от тях лица на датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването (Приложение № 5);
- (iii) Протокол за извършено обучение на медицинския персонал, посочен от Възложителя за работа с оборудването (Приложение № 6);
- (iv) Фактура, издадена от Изпълнителя и подписана от Възложителя или упълномощено от него лице, съдържаща всички законови реквизити;

### **III. СРОКОВЕ. МЯСТО И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА**

#### **Член 4.Срокове и място на доставка**

(4.1) Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му.

Срокът на настоящия Договор изтича след изтичането на по-късния измежду срока на гаранцията и срока на гаранционното обслужване на оборудването, предмет на Договора.

(4.2) Срокът за доставката на оборудването е до 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на получаване на писмена заявка от Възложителя.

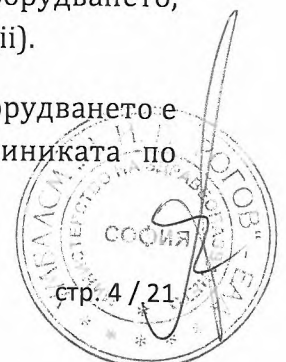
(4.3) Срокът за монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването е 15 (петнадесет) календарни дни, считано от датата на доставка му, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (i).

(4.4)Срокът за обучение на специалисти, посочени от Възложителя за работа с оборудването е 3 (три) календарни дни, считано от датата на доставка на оборудването, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (i).

(4.5) Гаранционният срок на оборудването е 2 (две) години, считано от датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (ii).

(4.6) Изпълнителят е длъжен да извършва гаранционно обслужване на доставеното оборудване, в рамките на гаранционния срок по предходната алинея (4.5), считано от датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (ii).

(4.7) Мястото на доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването е в гр. София, бул. „Тотлебен“ № 21, Противошокова зала на Клиниката по изгаряния и пластична хирургия.



## Член 5. Условия на доставка

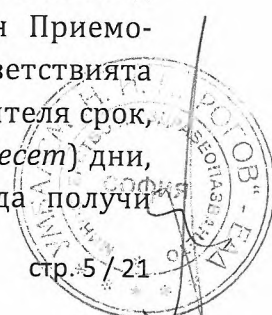
### (5.1) Доставка

(5.1.1) Изпълнителят се задължава да достави до мястото на доставка и в съответния срок на доставка, съответно да прехвърли собствеността и предаде на Възложителя оборудването, предмет на доставка, отговарящо на техническите стандарти и изисквания и окомплектовано с инструкция за експлоатация на български език, сертификати, разрешения и инструкции и препоръки за съхранение и експлоатация, както и с други документи и аксесоари, изискващи се съгласно Техническата спецификация на Възложителя и Техническото предложение на Изпълнителя.

(5.1.2) Изпълнителят предава оборудването на упълномощен представител на Възложителя. За съответствието на доставеното оборудване и приемането му по вид, количество, компоненти, окомплектовка се подписва приемо-предавателен протокол, във формата и със съдържанието съгласно Приложение № 4 („Приемо-предавателен протокол“) от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за: отсъствие на „Несъответствия“ (недостатъци, дефекти, повреди, липси и/или несъответствия на доставеното оборудване и/или придружаващата я документация и аксесоари с изискванията на настоящия Договор, както и с техническите характеристики и с изискванията, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и Техническата спецификация на Възложителя), наличие на окомплектовка на доставката и представяне на документите, изискващи се съгласно алинея (5.1.1). Приемо-предавателният протокол съдържа основанието за съставянето му (номер на договора), сериен номер [*сериен номер или други идентифициращи апаратурата данни*], предмет на доставка.

(5.1.3) Изпълнителят уведомява Възложителя писмено в срок от 2 (два) работни дни предварително за конкретните дати и час, на които ще се извърши доставката. При предаването на оборудването, Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото според обстоятелствата време да го прегледа за явни Несъответствия, като същото не може да надвишава 3 (*три*) дни.

(5.1.4) При констатиране на явни Несъответствия, Възложителят има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи, Страните подписват констативен протокол, в който се описват констатираните Несъответствия, и се посочва срокът, в който същите ще бъдат отстранени. След отстраняване на Несъответствията, Страните подписват двустранен Приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. В случай че Несъответствията са съществени и не бъдат отстранени в рамките на дадения от Възложителя срок, или при забавяне на доставката на оборудването с повече от 30 (*тридесет*) дни, Възложителят имат право да прекрати Договора, както и право да получи



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21. Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

неустойка в размер на сумата по гаранцията за изпълнение на Договора, както и да получи обратно всички платени авансово от Възложителя суми, с изключение на авансово платените суми за продуктите, които са доставени от Изпълнителя и приети от Възложителя, включително да усвои сумите по предоставените гаранции.

(5.1.5) Подписването на приемо-предавателния протокол по Приложение № 4 без забележки има силата на приемане на доставката от страна на Възложителя, освен в случаите на "скрити Несъответствия", които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на оборудването. Приемането на доставката на оборудването с Приемо-предавателния протокол по Приложение № 4 няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок Несъответствия.

(5.1.6) Възложителят се задължава да уведоми писмено Изпълнителя за всички скрити Несъответствия, които не е могъл да узнае при приемането на доставката в срок до 30(*тридесет*) дни от узнаването им, но не по-късно от изтичане на гаранционния срок.

(5.1.7) При наличие на явни Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4) и/или при наличие на скрити Несъответствия, констатирани от Възложителя и съобщени на Изпълнителя по реда на алинея (5.1.6):

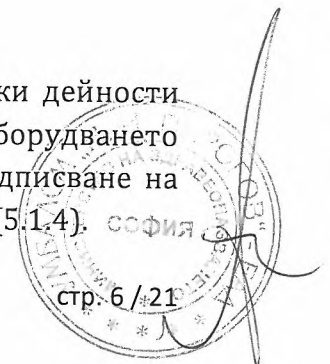
(i) Изпълнителят заменя доставеното оборудване или съответния компонент със съответстващи с изискванията на настоящия Договор в срока посочен съответно в констативния протокол и/или в разумен срок след получаване на уведомлението по алинея (5.1.6), който не може да бъде по-дълъг от 10 (десет) дни; или

(ii) цената по Договора се намалява съответно с цената на несъответстващите компоненти или с разходите за отстраняване на Несъответствията, ако това не води до промяна в предмета на поръчката и запазването на тези компоненти, позволява нормалната експлоатация на оборудването.

(5.1.8) В случаите на Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4), Възложителят не дължи заплащане на цената по алинея 2.1. преди отстраняването им и изпълненията на останалите условия за плащане, предвидени в Договора.

## **(5.2) Монтаж**

(5.2.1) Изпълнителят е длъжен да приключи изпълнението на всички дейности свързани с монтажа (инсталацията) и въвеждане в експлоатация на оборудването в срок от 15 (петнадесет) календарни дни, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2), съответно алинея (5.1.4).



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(5.2.2) За извършения монтаж и въвеждане на оборудването в експлоатация Страните, или упълномощени от тях лица подписват двустранен протокол, във формата и със съдържанието по Приложение № 5, неразделна част от настоящия Договор. Възложителят има право да откаже да подпише протокола по настоящия алинея (5.2.2) до окончателното въвеждане на оборудването в експлоатация в степен позволяваща незабавната ѝ и безпрепятствена употреба.

### **(5.3) Обучение на персонала**

(5.3.1) В случай че Изпълнителят има определени изисквания към квалификацията и образованието на специалистите, които ще бъдат обучавани, той е длъжен да уведоми за това Възложителя, писмено, в срок от 14 (*четирнадесет*) дни от подписване на настоящия Договор. Възложителят предоставя на Изпълнителя списък на лицата, които следва да бъдат обучени за работа с оборудването в срок от 7 (*седем*) дни от получаване на изискванията на Изпълнителя или изтичане на срока по предходното изречение.

(5.3.2) Изпълнителят е длъжен да направи 2 (две) обучения и да приключи обучението на специалистите на Възложителя в срок от 3 (три) календарни дни, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2), съответно алинея (5.1.4). Изпълнителят е длъжен да осигури достатъчен брой обучаващи, както и присъствието им на мястото на доставка и инсталиране на оборудването, като времето и графикът на обучение се съгласуват писмено между Страните.

(5.3.3) За извършеното обучение Страните, или упълномощени от тях лица подписват двустранен протокол, във формата и със съдържанието по Приложение № 6, неразделна част от настоящия Договор. Изпълнителят не носи отговорност за забавяне на обучението поради отсъствие на специалистите на Възложителя по време на периода на обучението, при условие, че е уведомил писмено Възложителя за такова отсъствие.

(5.3.4) Замяна на специалисти, подлежащи на обучение е допустима в срок до деня на обучение и не повече от 3 /три/ пъти.

### **Член 6.**

Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя по реда и при условията на настоящия Договор, приложими към Изпълнителя.

### **Член 7. Преминаване на собствеността и риска**



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

Собствеността и риска от случайно повреждане или погиване на оборудването, предмет на доставка преминава от Изпълнителя върху Възложителя от датата на подписване на Протокола за монтаж и въвеждане на оборудването в експлоатация съгласно алинея (5.2.2).

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

##### Член 8. Права и задължения на Изпълнителя

(8.1) Изпълнителят се задължава да достави, инсталира и въведе в експлоатация оборудването, предмет на настоящия Договор, отговаряща на техническите параметри, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и на Техническата спецификация на Възложителя, окомплектована съгласно изискванията на алинея (5.1.1) и придружена със съответните документи, както и да прехвърли собствеността върху него на Възложителя в договорените срокове и съгласно условията на настоящия Договор.

(8.2) Изпълнителят е длъжен да изпълни задълженията си по Договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя.

(8.3) Изпълнителят се задължава да извършва текуща поддръжка и гаранционно обслужване на оборудването в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(8.4) Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка и в договорените срокове и съгласно Техническото му предложение всички несъответствия, повреди, дефекти и/или отклонения на доставеното оборудване проявени и/или открити в рамките на гаранционния срок, констатирани и предявени по реда на настоящия Договор и съгласно гаранционните условия. Изпълнителят се задължава при отстраняване на повреди, дефекти или недостатъци, както и при извършване на гаранционното обслужване да влага само оригинални резервни части и материали.

(8.5) Изпълнителят се задължава да спазва правилата за вътрешния ред, както и хигиенните изисквания и изисквания за безопасност в помещенията на Изпълнителя и да изпълнява задълженията си по Договора без да пречи на нормалното протичане на работата на Възложителя.

(8.6) При точно и навременно изпълнение на задълженията си по настоящия Договор, Изпълнителят има право да получи цената по Договора, съгласно определения начин на плащане.

(8.7) Изпълнителят се задължава да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия Договор за период от три години.





София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(8.8) Изпълнителят се задължава да предостави възможност на националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности – Република България и външните одитори да извършват проверки на място на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта.

(8.9) Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 (*седем*) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

(8.10) Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора и на необходимия достъп до помещенията на Възложителя, в които ще се монтира оборудването.

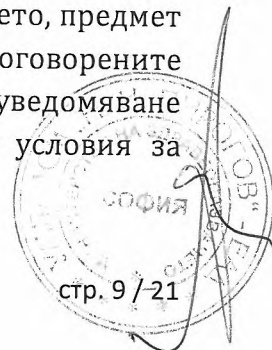
(8.11) Изпълнителят се задължава да извърши обучение на медицинския персонал, на Възложителя в уговорените срокове и съгласно договорените условия.

(8.12) Изпълнителят е длъжен да отстрани за своя сметка всички повреди нанесени на имуществото на Възложителя, както и да обезщети всяко трето лице, на което са нанесени вреди по време на и във връзка с монтажа/инсталацията и въвеждането на оборудването в експлоатация.

## **Член 9. Права и задължения на Възложителя**

(9.1) При добросъвестно и точно изпълнение на Договора, Възложителят се задължава да заплати общата цена по алинея (2.1) от този Договор, съгласно условията и по начина, посочен в него.

(9.2) Възложителят се задължава да приеме доставката на оборудването, предмет на Договора по реда на алинея (5.1.2) и следващите, ако отговаря на договорените изисквания, в срок до 3 (*три*) календарни дни след писменото му уведомяване както и да осигури достъп до помещенията си и необходимите условия за монтажа и въвеждането ѝ в експлоатация.



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(9.3) Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката на оборудването на посочения в алинея (4.7) от Договора адрес, в срок и без отклонения от договорените изисквания.

(9.4) Възложителят се задължава да съдейства при провеждане на обучението на своите специалисти, като осигурява присъствието им в договореното време.

(9.5) Възложителят има право да получава информация по всяко време относно подготовката, хода и организацията по изпълнението на доставката и дейностите, предмет на Договора.

(9.6) Възложителят има право на рекламация по отношение на доставеното по Договора оборудване, както по отношение на монтажа и инсталацията му при условията посочени в настоящия Договор и съгласно гаранционните ѝ условия.

(9.7) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя замяната на несъответстващото с Техническите спецификации и/или дефектно оборудване и/или негови компоненти, както и отстраняване на недостатъците, по реда и в сроковете, определени настоящия Договор.

(9.8) Възложителят има право да откаже приемането на доставката, както и да заплати изцяло или частично цената по Договора, когато Изпълнителят не спазва изискванията на Договора и Техническата спецификация, докато Изпълнителят не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на Договора.

(9.9) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да склучи и да му представи копия от договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(9.10) Възложителят е длъжен да следи и осигурява извършването на поддръжка и сервиз на оборудването в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(9.11) Възложителят е длъжен да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

## V. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ и ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

### Член 10.

#### (10.1) Гаранционна отговорност

(10.1.1) Изпълнителят гарантира пълната функционална годност на оборудването съгласно договореното предназначение, както и съгласно



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

Техническото предложение, Техническата спецификация и техническите стандарти за качество и безопасност.

(10.1.2) В рамките на гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои сили и средства всички Несъответствия на оборудването, съответно подменя дефектирали части и/или компоненти с нови, съгласно гаранционните условия и Техническото предложение на Изпълнителя.

(10.1.3) Рекламационното съобщение на Възложителя може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща. Изпълнителят е длъжен да изпрати свои квалифицирани представители на място за констатиране и идентифициране на повредата в срок от 48 (четиридесет и осем) часа, от получаване на рекламационното съобщение на Възложителя. При визитата на сервизния екип на Изпълнителя се съставя констативен протокол за извършеното техническо обслужване, вида на повредата, работите и срокът необходими за отстраняването ѝ в два еднообразни екземпляра.

(10.1.4) Изпълнителят се задължава да отстрани настъпила повреда в срок от 24 (двадесет и четири) часа или по-кратък, считано от датата на констатирането на повредата. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срок от 24 (двадесет и четири) часа, Изпълнителят осигурява на Възложителя оборотна апаратура, която се задължава да монтира и въведе в експлоатация, от същия или подобен клас до пълното отстраняване на дефекта/повредата, като гаранционният срок на оборудването, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

## **(10.2) Гаранционно (сервизно) обслужване**

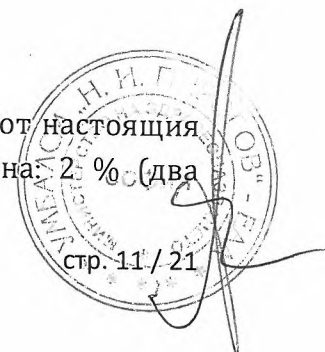
(10.2.1) Изпълнителят се задължава да осигури на Възложителя гаранционно (сервизно) обслужване на оборудването в гаранционния срок. Изпълнителят се задължава да извършва с предимство гаранционното обслужване на оборудването на Възложителя по време на целия гаранционен период, в срок не по-късно от 24 (двадесет и четири) часа от постъпване на заявка за обслужване от страна на Възложителя. Гаранционното обслужване се осъществява на място, в помещенията на Възложителя, от оторизирани представители на Изпълнителя.

## **VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. ГАРАНЦИЯ ЗА АВАНСОВО ПЛАЩАНЕ**

### **Член 11. Видове гаранции, размер и форма на гаранциите**

#### **(11.1) Видове и размер на гаранциите**

(11.1.1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия Договор свои задължения с гаранция за изпълнение в размер на 2 % (два



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

процента) от стойността на Договора без ДДС по алинея (2.1) или сумата от **1 108,00 лв (хиляда сто и осем);**

(11.1.2) Изпълнителят предоставя гаранция за обезпечаване на авансовото плащане в размер на 0,00 % (нула цяло и нула на сто процента) от цената на Договора по алинея (2.1) или сумата от 0,00 (нула цяло и нула на сто) лева.

(11.1.3) Изпълнителят представя документи за внесени гаранции за изпълнение на Договора и за гарантиране на авансовото плащане към датата на сключването му.

### **(11.2) Форма на гаранциите**

(11.2.1) Изпълнителят избира формата на гаранцията измежду една от следните: (i) парична сума внесена по банковата сметка на Възложителя; (ii) банкова гаранция; или (iii) застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

### **Член 12. Изисквания по отношение на гаранциите**

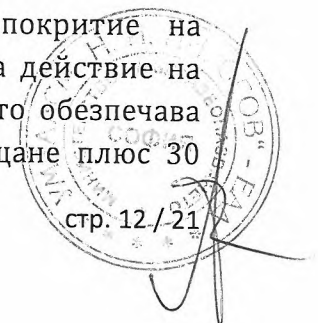
(12.1) Когато гаранцията се представя във вид на парична сума, то тя се внася по банкова сметка на Възложителя. Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на Изпълнителя;

(12.2) Когато Изпълнителят представя банкова гаранция се представя оригиналът ѝ, като тя е безусловна, неотменяема и непрехвърляема като покрива 100 % (сто процента) от стойността на гаранцията за изпълнението му и/или от гаранцията за обезпечаване на авансовото плащане със срок на валидност, срока на действие на Договора, плюс 30 (*тридесет*) дни за гаранцията за изпълнение и срокът за усвояване на авансовото плащане плюс 30 (*тридесет*) дни за гаранцията обезпечаваща авансовото плащане.

(12.2.1) Страните се съгласяват в случай на учредяване на банкова гаранция, тя да съдържа условие, че при първо поискване банката следва да заплати сумата по гаранцията независимо от направените възражения и защита, възникващи във връзка с основните задължения.

(12.2.2) Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя.

(12.3). Застраховката, която обезпечава изпълнението, чрез покритие на отговорността на Изпълнителя, е със срок на валидност, срока на действие на договора, плюс 30 (*тридесет*) дни, съответно, застраховката, която обезпечава авансовото плащане е със срок до усвояване на авансовото плащане плюс 30



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тодор Блях“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: pirogov@pirogov.bg

(тридесет) дни. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на Изпълнителя при пълно или частично неизпълнение на Договора, съответно при неусвояване или невръщане на авансовото плащане и не може да бъде използвана за обезпечение на неговата отговорност по друг договор. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на възложителя, при наличие на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

### Член 13. Задържане и освобождаване на гаранциите

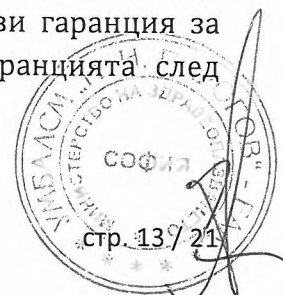
(13.1). Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на Договора на етапи и при условия, както следва:

(13.1.1) частично освобождаване в размер на 60 % (шестдесет процента) от стойността в размер на **664,80 (шестотин шестдесет и четири лева и осемдесет стотинки) лева**, в срок от 30 дни, след приемане на доставката на оборудването и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) съответно по алинея (5.1.4) без забележки и след монтаж и въвеждане в експлоатация на оборудването и подписване на протокола по алинея (5.2.2), при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.1.2) частично освобождаване в размер на 30 % (тридесет процента) от стойността на договора в размер на 332,40 (триста тридесет и два лева и четиридесет стотинки) лева, в срок от 30 (тридесет) дни, след успешно завършване на обучението на персонала на Възложителя и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3.2) при липса на възражение и при условие, че сумите по гаранцията не са усвоени, или не са настъпили условия за усвояването им.

(13.1.3) окончателно освобождаване на остатъчната сума по гаранцията се извършва в срок от 30 /тридесет/ дни, след изтичане на гаранционния срок на оборудването, посочен в алинея (4.5) от настоящия Договор при условие, че Изпълнителят е изпълнил всички свои задължения по Договора и сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.2) Ако Изпълнителят е представил банкова гаранция за изпълнение на Договора, преди частичното ѝ освобождаване следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по Договора размер на гаранцията след приспадане на сумите по алинея (13.1.1) и алинея (13.1.2).



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(13.3) Ако Изпълнителят е внесъл гаранцията за изпълнение на Договора по банков път, Възложителят освобождава съответната част от нея в срока и при условията на алинея(13.1).

(13.4) Възложителят освобождава гаранцията обезпечаваща авансовото плащане в срок до 30 /тридесет/ дни след усвояване или връщане на аванса, като авансът се счита за усвоен след подписване на документите по алинея (3.4) от настоящия Договор, без възражения.

(13.5) Възложителят не дължи лихви върху сумите по предоставените гаранции, независимо от формата под която са предоставени.

(13.6) Гаранциите не се освобождават от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към задържане на гаранциите.

(13.7.) Възложителят има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение и/или обезпечаваща авансовото плащане, при пълно или частично неизпълнение на задълженията по настоящия Договор от страна на Изпълнителя и/или при разваляне или прекратяване на настоящия Договор по вина на Изпълнителя, съответно при възникване на задължения за Изпълнителя за връщане на авансово платени суми. В тези случаи, Възложителят има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на Изпълнителя за неизпълнението, а от гаранцията обезпечаваща авансовото плащане – сумата в размер на авансовото плащане, при условие, че същото не е усвоено или върнато на Възложителя.

(13.8) Възложителят има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми, равни на размера на начислените неустойки обезщетения по настоящия Договор, поради неизпълнение на задълженията на Изпълнителя.

(13.9) В случай на задържане от Възложителя на суми от гаранциите, Изпълнителят е длъжен в срок до 7 (седем) дни да допълни съответната гаранция до размера ѝ, уговорен в алинея (11.1), като внесе усвоената от Възложителя сума по сметка на Възложителя, или учреди банкова гаранция за сума в размер на усвоената или да дозастрахова отговорността си до размера в алинея (11.1).

## **VII. НЕУСТОЙКИ**

### **Член 14.**

(14.1) При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя в нарушение на предвидените в този Договор срокове, същият



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

заплаща на Възложителя неустойка в размер на 0,1% от сумата по алинея (2.2) без ДДС за всеки просрочен ден, но не повече от 10% от цената за съответната дейност по алинея (2.2).

(14.2) При забава на Възложителя за изпълнение на задълженията му за плащане по Договора, същият заплаща на Изпълнителя неустойка в размер законната лихва върху дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от размера на забавеното плащане.

(14.3) При неизпълнение от страна на Изпълнителя на задълженията му за обучение на персонала на Възложителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 3 % (*три процента*) от общата цена на Договора без ДДС по алинея (2.1).

(14.4) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя, неустойка в размер на 6 % (*шест процента*) от цената по алинея (2.2.), , точка (i) без ДДС.

(14.5) При пълно неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока по гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 30% (*тридесет процента*) от стойността на Договора по алинея (2.2.) без ДДС.

(14.6) Възложителят може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки и независимо от усвояването на гаранцията за изпълнение.

(14.7.) Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по следната банкова сметка:

BIC: CECVBGSF,

IBAN: BG03 CECB 9790 1045 1599 00

В случай че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от 5 (*пет*) дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от гаранцията за изпълнение.

## **VIII. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

### **Член 15. Общи условия приложими към Подизпълнителите**

(15.1) За извършване на дейностите по Договора, Изпълнителят има право да ползва само подизпълнителите, посочени от него в офертата, въз основа на която е избран за Изпълнител.



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(15.2) Процентното участие на подизпълнителите в цената за изпълнение на Договора не може да бъде различно от посоченото в офертата на Изпълнителя.

(15.3) Изпълнителят може да извършва замяна на посочените подизпълнители за изпълнение на Договора, както и да включва нови подизпълнители в предвидените в ЗОП случаи и при предвидените в ЗОП условия.

(15.4) Независимо от използването на подизпълнители, отговорността за изпълнение на настоящия Договор е на Изпълнителя.

(15.5) Сключването на договор с подизпълнител, който не е обявен в офертата на Изпълнителя не е включен по време на изпълнение на Договора по предвидения в ЗОП ред или изпълнението на дейностите по договора от лице, което не е подизпълнител, обявено в офертата на Изпълнителя, се счита за неизпълнение на Договора и е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на Възложителя и за усвояване на пълния размер на гаранцията за изпълнение.

#### **Член 16. Договори с подизпълнители**

При сключването на Договорите с подизпълнителите, оферирани в офертата на Изпълнителя, последният е длъжен да създаде условия и гаранции, че:

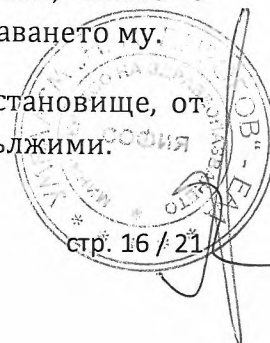
- (i) приложимите клаузи на Договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителите;
- (ii) действията на Подизпълнителите няма да доведат пряко или косвено до неизпълнение на Договора;
- (iii) при осъществяване на контролните си функции по договора Възложителят ще може безпрепятствено да извършва проверка на дейността и документацията на подизпълнителите.

#### **Член 17. Разплащане с подизпълнители**

(17.1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част директно на подизпълнителя.

(17.2) Разплащанията по член (17.1) се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до Възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

(17.3) Към искането по алинея (17.2) Изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.





София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(17.4) Възложителят има право да откаже плащане по алинея(17.2), когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

## IX. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

### Член 18.

#### (18.1) Настоящият Договор се прекратява в следните случаи:

- (i) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (ii) с изтичане на уговорения срок;
- (iii) когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление от Възложителя, веднага след настъпване на обстоятелствата;
- (iv) При настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора („непреодолима сила“) за срок по-дълъг от 60 дни;

#### (18.2) Възложителят може да прекрати Договора без предизвестие, с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

- (i) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на Изпълнителя на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията; или
- (ii) при пълно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти в срока по гаранцията; или
- (iii) при забава продължила повече от 30 (*тридесет*) дни или при пълно неизпълнение на задължението на Изпълнителя за въвеждането в експлоатация на оборудването, и/или за обучение на персонала на Възложителя; или
- (iv) използва подизпълнител, без да е декларирал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс:/02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(18.3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл.118, ал.1, т.1 от ЗОП. *[В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.]*

(18.4) Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

(18.5) Възложителят може да развали Договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.

Член 19.

Настоящият Договор може да бъде изменян или допълван от Страните при условията на чл. 116 от ЗОП.

## **X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

Член 20.

(20.1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от Страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата Страна за възникването на непреодолима сила.

(20.2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(20.3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(20.4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази Страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

## **XI. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

Член 21.



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

(21.1) Страните се съгласяват да третираат като конфиденциална следната информацията, получена при и по повод изпълнението на Договора.

(21.2) Някоя Страна няма право без предварителното писмено съгласие на другата да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма конфиденциална информация, на когото и да е, освен пред своите служители и/или консултанти. Разкриването на конфиденциална информация пред такъв служител/консултант се осъществява само в необходимата степен и само за целите на изпълнението на Договора и след поемане на съответните задължения за конфиденциалност.

## ХІІ. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

### Член 22.

Съгласно чл. 116, ал.1, т.1, т.3, т.5 от ЗОП, като се предвиждат следните възможности за изменение на договора:

↓ При намаляване общата стойност на договора поради намаляване на договорените цени;

↓ се налагат изменения, които не са съществени;

↓ допуска се изменение на договора при замяна на артикули, както от един вид или брой към бруг, така и при замяна на няколко броя за сметка на други, без обаче това да води до увеличаване на общата оферирана стойност от участниците при предоговаряне начина и сроковете на плащане, които да са в полза на Възложителя.

### Член 23.

(23.1) Упълномощени представители на Страните, които могат да приемат и правят изявления по изпълнението на настоящия Договор са:

#### ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: „УМБАЛСМ Н.И.ПИРОГОВ“ ЕАД

гр. София, бул. Тотлебен № 21

Тел.: 02 9154 444; 0882 480 019

e-mail: [dimitur.stamboliyski@pirogov.bg](mailto:dimitur.stamboliyski@pirogov.bg)

Лице за контакт: Инженер медицинска техника, Отдел "Стопанско-техническо управление"

#### ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: „РЕСПИРОН ИЙСТ ЮРЪП“ ЕООД

Лица за контакт: Татяна Катанска

Адрес за контакти: гр. София 1164, ж.к. Лозенец, ул. „Добри Войников“ №4



София 1506, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 111 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

Тел.: 02 870 45 05; 0898 28 28 01

Адрес на електронна поща: [t.katanska@respiroeu.eu](mailto:t.katanska@respiroeu.eu);

(23.2) Всички съобщения и уведомления, свързани с изпълнението на този Договор, следва да съдържат наименованието и номера на Договора, да бъдат в писмена форма за действителност.

(23.3) Страните се задължават да се информират взаимно за всяка промяна на правния си статут, адресите си на управление, телефоните и лицата, които ги представляват.

(23.4) Официална кореспонденция между Страните се разменя на посочените в настоящия Договор адреси на управление, освен ако Страните не се информират писмено за други свои адреси. При неуведомяване или несвоевременно уведомяване за промяна на адрес, кореспонденцията изпратена на адресите по настоящия член 20 се считат за валидно изпратени и получени от другата Страна.

(23.5) Всички съобщения и уведомления се изпращат по пощата с препоръчана пратка или по куриер. Писмените уведомления между Страните по настоящия Договор се считат за валидно изпратени по факс с автоматично генерирано съобщение за получаване от адресата или по електронната поща на страните, подписани с електронен подпис.

Член 24.

Изпълнителят няма право да прехвърля своите права или задължения по настоящия Договор на трети лица, освен в случаите предвидени в ЗОП.

Член 25.

(25.1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Страни, като в случай на спор, всяка Страна може да изпрати на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

(25.2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат отнасяни за разглеждане и решаване от компетентния съд на Република България по реда на ГПК.

Член 26.



София 1606, р-н „Красно село“, Бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: 02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

Нищожността на някоя от клаузите по Договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

## Член 27

Неразделна част от настоящия Договор са следните приложения:

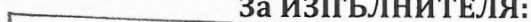
1. Приложение № 1 – Техническа спецификация на Възложителя;
2. Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя;
3. Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя;
4. Приложение № 4 – Проект на Приемо-предавателен протокол за доставка на Медицинската апаратурата с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация;
5. Приложение № 5 – Проект на Протокол за монтаж и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура;
6. Приложение № 6 – Проект на Протокол за извършено обучение на медицинския персонал, посочен от Възложителя за работа с Медицинската апаратура;

Настоящият Договор се подписа в 2 [два] еднообразни екземпляра – 1 [един] за Възложителя и 1 [един] за Изпълнителя.

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:



За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:



**ЗАЛИЧЕНИ НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ. 36а, ал. 3 ОТ ЗОП.**

# ЗАЛИЧЕНИ НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.36а, ал. 3 от ЗОП.

ЕООД, със следните права:

1. Да представлява Респирон Ийст Юръп ЕООД пред всеки и всички Възложители на обществени поръчки за доставка на медицински изделия и консумативи - включително, но не само Министерство на здравеопазването, Националната здравноосигурителна каса, Столична община, Министерство на отбраната, Министерство на вътрешните работи, Министерство на транспорта, Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“, лечебните заведения за болнична помощ, лечебни заведения по чл. 5 и чл. 10 от Закона за лечебните заведения, лечебни заведения за извънболнична помощ по чл. 8 от Закона за лечебните заведения и др., като има право, да подписва договори за възлагане на обществени поръчки, съгласно документацията за участие, от името и за сметка на Респирон Ийст Юръп ЕООД.

2. Във връзка с горното да попълва, подписва, подава и получава (във всяка необходима форма, нотариално заверена или не) от името и за сметка Респирон Ийст Юръп ЕООД оферти, декларации, договори за доставка на медицински изделия и консумативи за спечелените позиции, справки, молби, протоколи, жалби, възражения, гаранции за добро изпълнение и други документи, както и да извършва всички-други необходими правни и фактически действия, свързани с или необходими за участието на Респирон Ийст Юръп ЕООД в процедури за доставка на медицински изделия и консумативи по

1. To represent Respirom East Europe Ltd. before any and all Public Procurement Contractors for supply of medical devices and consumables - including, but not limited to, the Ministry of Health, the National Health Insurance Fund, Sofia Municipality, the Ministry of Defense, Ministry of the Interior, Ministry of Transport, State Agency "State Reserve and Wartime Stocks", medical establishments for hospital care, medical institutions established under Articles 5 and Article 10 of the Medical Institutions Act, outpatient medical establishments assistance under Article 8 of the Law on Health Care Facilities, etc., having the right to sign public procurement contracts, in accordance with the documentation for participation, on behalf of Respirom East Europe.

2. In connection with the above, to complete, sign, submit and receive (in any necessary form, notarized or not) on behalf of Respirom East Europe offers, declarations, contracts for the supply of medical devices and consumables for the awarded positions, reports, requests, protocols, complaints, objections, guarantees of good performance and other documents, as well as to carry out all other necessary legal and factual actions related to or necessary for the participation of Respirom East Europe Ltd. in procedures for the supply of medical devices and consumables under the Public Procurement Act with Contracting Authorities Ministry of Health, National Health Insurance Fund, Sofia Municipality, Ministry of Defense, Ministry of Interior, Ministry of Transport, State Agency for State Reserves and Wartime Stocks, medical establishments in the Republic of Bulgaria, medical establishments for hospital care, medical establishments under Articles 5 and 10 of the Law

РЕСПИРОН ИЙСТ ЮРЪП ЕООД  
Решения за медицина  
София 203420538

Закон за обществените поръчки с Възложители Министерство на здравеопазването, Националната здравноосигурителна каса, Столична община, Министерство на отбраната, Министерство на вътрешните работи, Министерство на транспорта, Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“, лечебните заведения в Република България, лечебните заведения за болнична помощ, лечебни заведения по чл. 5 и чл. 10 от Закона за лечебните заведения, лечебни заведения за извънболнична помощ по чл. 8 от Закона за лечебните заведения и всеки друг Възложител на обществени поръчки.

3. Да води от името и за сметка на Респирон Ийст Юрп ЕООД цялата кореспонденция с Възложителите на обществени поръчки по смисъла на Закона за обществените поръчки.

4. Да договаря, сключва и подписва от името и за сметка на Респирон Ийст Юрп ЕООД споразумения пред нотариус с нотариална заверка на подписите с лечебни заведения по смисъла на Закона за лечебните заведения относно уреждането на техни парични задължения към Респирон Ийст Юрп ЕООД.

5. Представителната власт на упълномощеното лице обхваща цялата територия на Република България.

6. Упълномощеното лице няма право да преупълномощава трети лица с правата си по настоящото пълномощно.

7. Настоящото пълномощно важи до ричното му оттегляне от упълномощителя.

Настоящото пълномощно да се тълкува изцяло в полза на упълномощения.

В случай на несъответствие при тълкуването на българската и английската версия, българската версия ще бъде водеща.

on Medical Institutions, medical establishments for outpatient care under Article 8 of the Medical Establishments Act and any other Contracting Authority.

3. To keep on behalf of Respirom East Europe Ltd. all correspondence with the Contracting Authorities within the meaning of the Public Procurement Act.

4. To negotiate, conclude and sign on behalf of and on the account of Respirom East Europe Ltd. agreements before a notary public with the notarization of signatures with medical institutions within the meaning of the Medical Treatment Act establishments regarding the settlement of their monetary liabilities to Respirom East Europe Ltd.

5. The representative power of the authorized person shall cover the whole territory of the Republic of Bulgaria.

6. The authorized person shall not have the right to reassign third parties with his rights under this power of attorney.

7. This power of attorney is valid until it is explicitly withdrawn by the proxy.

The present power of attorney should be interpreted entirely in attorney's favour.

In case of contradiction between the English and the Bulgarian text, the Bulgarian version shall prevail.

**заличени на основание чл.36а, ал. 3 от ЗОП.**

заличени на основание чл.36а, ал. 3 от ЗОП.



"РЕСПИРОН ИЙСТ ЮРЪП" ЕООД  
Решения за медицина  
София 203420538

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Предлаганото от участниците оборудване следва да съответства напълно (100%) на техническите изисквания, подробно описани в техническата спецификация.

Срок за изпращане на специалисти за установяване на появили се повреди – не може да е по-дълъг от 48 /четиредесет и осем/ часа. Започва да тече от подаване на сигнал за проблем в доставената апаратура от Възложителя и приключва с подписване на протокол.

- Срок за отстраняване на повреди – не може да е по-дълъг от 1 /един/ ден (или 24 часа) след констатирането. При необходимост от поръчка на резервни части, Изпълнителят своевременно трябва да уведоми Възложителя

## 2. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

### Специализирана вана за пациенти с изгаряния

Да е изработена от неръждаема стомана

Да има контролен панел от неръждаема стомана, с електронни функции за управление, управлявани от тъчпад или бутони.

Да има електрохидравличен повдигащ механизъм.

Да има дигитален дисплей за температура на водата във ваната и душа.

Да има защита от изгаряне

Да има следните размери

-дължина 2240 мм

-ширина 850 мм

-безопасно работно натоварване /пациент + вода/ 490 кг

-кансумация на вода/ с пациент във ваната/ 285 л

-водоснабдяване:

Работна температура

топла вода – макс 80 С/мин 38С

студена вода –макс 25 С

минимално работно налягане 2 бара/ 200кPa/

максимално статично налягане 6 бара /600кPa/

воден поток /топла+студена вода/ 25+25BL/min

минимално оттичане 100L/min

Подемна количка с регулируема височина за вана, повдигане, преместване и къпане на пациенти, захранвана с батерии.

## Предложение за изпълнение на поръчката

за участие в открита процедура по реда на закона за обществените поръчки, с предмет: **“Доставка на оборудване за нуждите на клиника по изгаряния и пластична хирургия, съгласно техническа спецификация”**

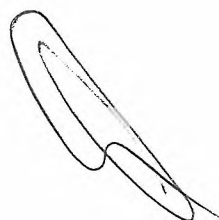
От Респирон Ийст Юрп ЕООД

ЕИК 203420583 представлявано от Татяна Катанска

Уважаеми дами и господа,

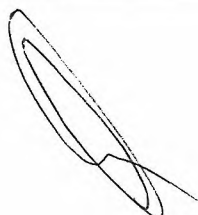
След като се запознахме с изискванията на Възложителя за изпълнение на обществена поръчка - открита процедура по реда на закона за обществените поръчки, с предмет: **“ Доставка на оборудване за нуждите на клиника по изгаряния и пластична хирургия, съгласно техническа спецификация”** предлагаме да изпълним поръчката, в съответствие с одобрените технически спецификация и условията и изискванията на Възложителя, съдържащи се в документацията за участие, както следва:

№	Наименование и изисквания	Количество	Производител	Каталожен номер/ идентификационен номер
1	изработена от неръждаема стомана има контролен панел от неръждаема стомана, с електронни функции за управление, управлявани от тъчпад или бутони. има електрохидравличен повдигащ механизъм. има дигитален дисплей за температура на водата във ваната и душа. има защита от изгаряне има следните размери -дължина 2240 мм -ширина 850 мм -безопасно работно натоварване /пациент + вода/ 490 кг -кансумация на вода/ с пациент във ваната/ 285 л -водоснабдяване: Работна температура топла	1	Арджо Хънтлинх Интернешънъл	System 2000



София 1606, р-н „Красно село“. бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс:/02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)


<p>вода – макс 80 С/мин 38С студена вода –макс 25 С минимално работно налягане 2 бара/ 200кРа/ максимално статично налягане 6 бара /600кРа/ воден поток /топла+студена вода 25+25BL/min минимално оттичане 100L/min</p>			
<p>съвместима с вана притежава огледален дизайн за повдигане от двете страни на леглото има формована затворена полиуретанова постелка, лесна за почистване и дезинфекция, с регулируема възглавница за глава и анатомична подложка за бедрата има подвижна облегалка с възможност за промяна на височината с ръчно управление има дръжка за пациента и странична опора, вградена в количката притежава визуален индикатор за спирачката има 2 сменяеми батерии 24V и зарядно за батериите за свързване към мрежовото захранване възможност за регулиране височината на лежанката от 485 мм до 1070 мм има следните технически характеристики -Безопасно работно натоварване/максимално тегло на пациента/ 160 кг -температура на използване /вода/+20 С до 45С -температура +10С до +40С –при работа -20С до +70С-при транспортиране -20С до +70С-при съхранение -ниво на шум  по малко от 58dBA  Обхват на хода 590 мм Максимална височина в горно положение 1815 мм Обща ширина  860 мм Обща дължина  1950 мм</p>	<p>1</p>	<p>Арджо Хънтлинх Интернешънъл</p>	<p>System 2000</p>





Максимално тегло на подечника			
95 кг			
Просвет под лежанката			
минимум 410 мм			
Ширина на лежанката			
580 мм			

1. Срок за доставка е 30 /тридесет/ календарни дни от датата на получаване на писмена заявка от Възложителя. *(не може да е по-дълъг от 45 /четиридесет и пет/ календарни дни)*
2. Срокът за монтаж и въвеждане в експлоатация на медицинското оборудване е 15 /петнадесет/ календарни дни, считано от датата на доставка на медицинското оборудване, отбелязана в Приемо-предавателния протокол за доставка.
3. Срок за изпращане на сервизни специалисти за установяване на появили се повреди – 48 /четиридесет и осем часа/ часа. Започва да тече от подаване на сигнал за проблем в доставеното оборудване от Възложителя. *(не може да е по-дълъг от 48 /четиридесет и осем/ часа)*
4. Срок за отстраняване на повреди – 24 /двадесет и четири часа/ часа след констатирането.
5. Ще направим 2 /две/ обучения на персонала за работа с оборудването. Срокът за обучение на специалисти, посочени от Възложителя за работа с медицинското оборудване е 3 /три/ календарни дни, считано от датата на доставка на медицинското оборудване, отбелязана в Приемо-предавателния протокол за доставка.
6. Гаранционният срок на оборудването е 24 месеца, считано от датата на монтажа му и въвеждането му в експлоатация .
7. Декларирам, че съм съгласен с клаузите на приложения проект на договор за изпълнение на настоящата обществена поръчка.
8. Декларирам, че срока на валидност на офертата ни е 6 месеца от крайния срок за подаване на офертите, посочен в обявлението за обществената поръчка и



София 1606, р-н „Красно село“, бул. „Тотлебен“ № 21, Тел: 02/ 9154 211 ; Факс: /02/ 951 6268, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

ще остане обвързваща за нас, като може да бъде приета по всяко време преди изтичане на този срок.

*\* Предлаганият от участника срок не може да бъде по-кратък от 6 /шест/ месеца.*

Дата 09/12 /2019

Наименование на участника Респирон Ийст ЮрЪп ЕООД

Име и фамилия на представляващия участника Татяна Катанска

Длъжност

Подпис и печат

**ЗАЛИЧЕНИ НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.36а, ал. 3 от ЗОП.**



### Ценово предложение

за изпълнение на открита процедура по реда на закона за обществените поръчки, с  
предмет: “

**Доставка на оборудване за нуждите на клиника по изгаряния и пластична  
хирургия, съгласно техническа спецификация**

ДО: „УМБАЛСМ Н.И.Пирогов“ ЕАД,

От: Респирон Ийст Юръп ЕООД

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,


С настоящото Ви представяме нашето ценово предложение за участие в открита  
процедура по реда на закона за обществените поръчки, с предмет: “**Доставка на  
оборудване за нуждите на клиника по изгаряния и пластична хирургия,  
съгласно техническа спецификация**”

**Обща стойност за изпълнение на поръчката** е 55 400 (петдесет и пет хиляди и  
четиристотин лева с думи) лева без включено ДДС или 66 480 (шестдесет и шест  
хиляди четиристотин и осемдесет лева с думи) лева с включено ДДС.

Общата стойност е получена съгласно приложение № ....., неразделна част от  
настоящото ценово предложение.

Ценовото предложение включва всички разходи, свързани с качествено и  
цялостното изпълнение на поръчката, в това число и стойността на вложените  
материали и консумативи и е съобразено с утвърденото от Възложителя техническо  
задание.

Плащането на цената за изпълнение на договора се извършва в съответствие с  
условията на договора за възлагане на настоящата обществена поръчка.



София 1606, р-н „Красно село”, бул. „Тотлебен” № 21. Тел: 02/ 9154 211 . Факс:/02/ 951 6268. Е-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg)

Забележки:

- 1) Предложените цени са обвързващи за целия срок на изпълнение на поръчката.
- 2) Ценовото предложение се попълва четливо и без зачерквания.
- 3) Предлаганите цени следва да се посочат в лева, закръглени до втори знак след десетичната запетая
- 4) При разминаване на цена, изписана с думи, и цена с цифри се приема цената, изписана с думи.
- 5) При установена неточност/ несъответствие/ пропуск/ аритметична грешка в изчисленията, офертата няма да бъде допусната до оценяване и участникът ще бъде отстранен.

Дата

09/12 /2019

Наименование на участника

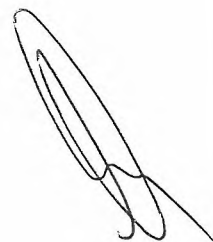
Респирон Ийст Юрп ЕООД

Име и фамилия на предс  
участника

Длъжност

Подпис и печат

ЗАЛИЧЕНИ НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.36а, ал. 3 от ЗОП.





УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО  
ЛЕЧЕНИЕ И СПЕШНА МЕДИЦИНА „Н.И.ПИРОГОВ“ ЕАД

гр. София, бул. Топлебен № 21, тел.: 02/9154-211, факс: 02/951-62-68, email: pirogov@pirogov.bg

# ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

## ЗА ДОСТАВКА НА МЕДИЦИНСКА АПАРАТУРА

Днес: \_\_\_\_\_ в изпълнение на Договор № \_\_\_\_\_,

Комисия в състав:

1. ....
2. ....
3. ....

Прие следната медицинска техника (апаратура) :

.....  
.....

Допълнителна окомплектовка с :

.....

Представени са:

- Сертификати от производителя или други, съпътстващи апаратурата:
- Разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация:

Приел: .....

Предал: .....

/...../

/...../

Протоколът е съставен в три екземпляра – за всяка от страните.





УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО  
ЛЕЧЕНИЕ И СПЕШНА МЕДИЦИНА „Н.И.ПИРОГОВ“ ЕАД

гр. София, бул. Топлебен № 21, тел.: 02/9154-211, факс: 02/951-62-68, email: pirogov@pirogov.bg

## ПРОТОКОЛ

### ЗА ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА МЕДИЦИНСКА АПАРАТУРА

Днес: \_\_\_\_\_ в изпълнение на Договор № \_\_\_\_\_,

Представил на фирма :.....

Монтира и въведе в експлоатация, в съответствие с изискванията на производителя следната медицинска техника (апаратура).

№	СЕР.(АРТ.) №	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1			

Приел: .....

Предал:.....

/...../

/...../

Протоколът е съставен в три екземпляра – за всяка от страните.



УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО  
ЛЕЧЕНИЕ И СПЕШНА МЕДИЦИНА „Н.И.ПИРОГОВ“ ЕАД

гр. София, бул. Топлебен № 21, тел.: 02/9154-211, факс: 02/951-62-68, email: pirogov@pirogov.bg

## ПРОТОКОЛ

ЗА ИЗВЪРШЕНО ОБУЧЕНИЕ ПО ОБСЛУЖВАНЕ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ И  
УПОТРЕБА НА МЕДИЦИНСКА ТЕХНИКА ( АПАРАТУРА)

Днес: \_\_\_\_\_ в изпълнение на Договор № \_\_\_\_\_,

Представител на фирма : .....

Извърши начално обучение по обслужване, експлоатация и употреба на  
медицинска техника, предмет на цитирания договор на следните лица :

№	КЛИНИКА / ОТДЕЛЕНИЕ	ИМЕ	ПОДПИС
1			

Приел: .....

/...../

Предал:.....

/...../

Протоколът е съставен в три екземпляра – за всяка от страните.